

Uffheim

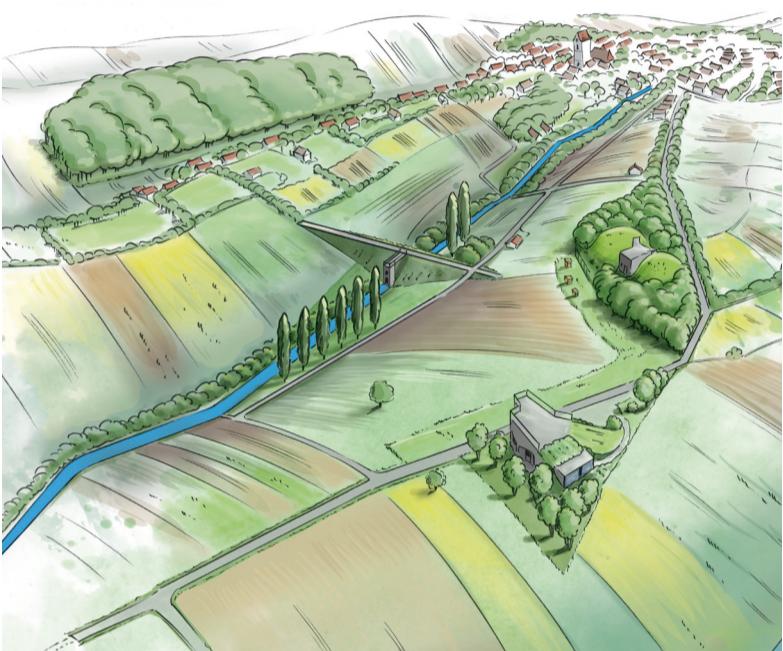


1 Les prés-vergers
Die Streuobstwiese

Découvrez les prés-vergers, des écrins de nature reliant les villages, et essayez de trouver l'origine du nom de la casemate.

Entdecken Sie die Streuobstwiesen, Schmuckstücke der Natur, die Dörfer verbinden und versuchen Sie es den Ursprung des Namens des Bunkers herauszufinden.

2 L'Inter Colles
Inter Colles



Mémoire du Grand Chêne

Dans ce secteur du Bas Sundgau, composé de vallées et de collines, cheminez à travers villages, champs, forêts et le long des cours d'eau. Découvrez les sentiers pédestres balisés et les panneaux pédagogiques de chaque village, puis empruntez les jonctions balisées qui les relient.

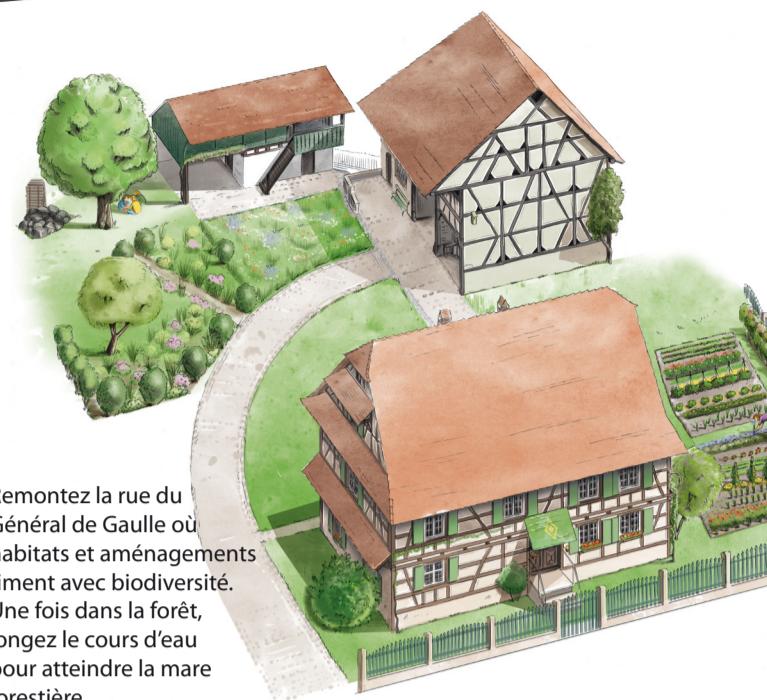
Guten Tag und herzlich willkommen.

Folgen Sie mir auf dem Pfad «Mémoire du Grand Chêne», der die verschiedenen Dörfer miteinander verbindet. Entdecken Sie die Täler und Hügeln des Niedersundgaus. Spazieren Sie durch Dörfer, Felder, Wälder und entlang von Wasserläufen. Der markierte Fußweg führt Sie zu den Informationsschildern in jedem Dorf.



Bonjour et bienvenue ! Suivez-moi à travers la campagne sur les sentiers «Mémoire du Grand Chêne» qui relient les villages entre eux.

Stetten

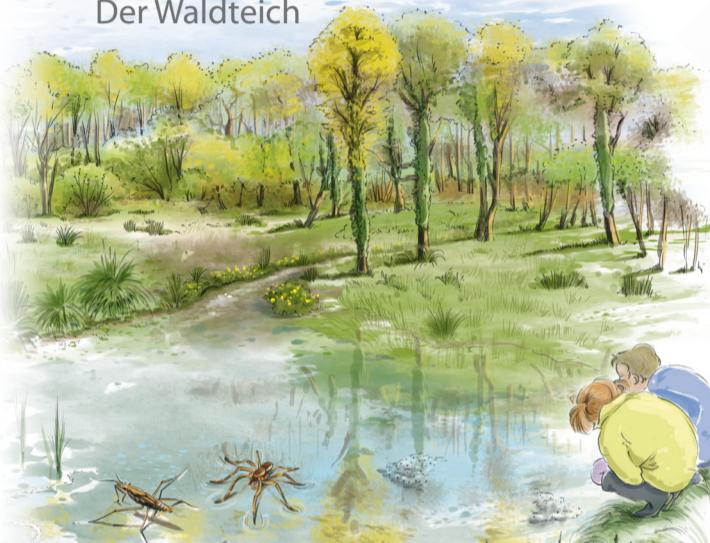


3 Rue du Général de Gaulle
Die Général de Gaulle Straße

Remontez la rue du Général de Gaulle où habitats et aménagements riment avec biodiversité. Une fois dans la forêt, longez le cours d'eau pour atteindre la mare forestière.

Gehen Sie die Général de Gaulle Straße hinauf, wo die Gebäude und Einrichtungen gut zur Biodiversität passen. Wenn Sie im Wald sind, gehen Sie dem Wasserlauf entlang bis zum Teich im Wald.

4 La mare forestière
Der Waldteich



Kappelen



8 Le Muehlgraben
Der Muehlgraben



9 La rhizosphère
Die Rhizosphäre



Appréciez le calme de cette zone de tranquillité pour la faune et découvrez plus loin le fonctionnement de la rhizosphère.

Schätzen Sie die Stille dieser Ruhezone für die Tierwelt und entdecken Sie die Funktion der Rhizosphäre.

Helfrantzkirch

5 Le saule têtard
Die Kopfweide

Parcourez la forêt à la recherche de la stèle et longez le cours d'eau en quête de saules emblématiques.

Durchstreifen Sie den Wald auf der Suche der Gedenkstätte und gehen Sie dann dem Wasserlauf entlang, um die sinnbildlichen Weiden zu suchen.



6 Au coeur de la hêtraie
Mitten im Buchenwald



Brinckheim



7 Trames vertes et bleues
Die ökologischen Korridore



Longez les corridors écologiques et observez chaque parcelle de ce territoire agricole diversifié.

Gehen Sie den ökologischen Korridoren entlang und beobachten Sie jedes Stück dieser vielfältigen Agrarlandschaft.



10 Un paysage agricole diversifié
Eine vielfältige Agrarlandschaft

